

The APC logo consists of the letters 'APC' in a bold, sans-serif font. The 'A' and 'P' are connected at the top, and the 'C' is slightly larger and positioned to the right. A small 'TM' trademark symbol is located at the top right of the 'C'.

APCTM

by **Schneider** Electric

Bedienungsanleitung

Smart-UPSTM

Unterbrechungsfreie Stromversorgung

2200 VA

120/230 VAC

3000 VA

100/120/208/230 VAC

Rackmount 2HE

Smart-UPS™

Unterbrechungsfreie Stromversorgung

**2200 VA
120/230 VAC**

**3000 VA
100/120/208/230 VAC**

Rackmount 2HE

Einleitung

Die APC™ by Schneider Electric Smart-UPS™ ist eine leistungsstarke unterbrechungsfreie Stromversorgung (USV). Die USV schützt elektronische Geräte vor Netzausfällen, Versorgungsnetz-Überlastungen, Spannungsabfällen, Spannungsstößen, kleineren Schwankungen im Stromnetz sowie vor größeren Störungen. Darüber hinaus versorgt die USV angeschlossene Geräte per Akku weiterhin mit Energie; bis wieder eine verlässliche Netzversorgung besteht oder die Akkus erschöpft sind.

Diese Bedienungsanleitung ist auf der beiliegenden CD und auf der Website von APC by Schneider Electric unter www.apc.com verfügbar.

1: INSTALLATION

Auspacken

Lesen Sie sich bitte vor der Installation der USV das Sicherheitshandbuch durch. Auf Benutzerhandbuch und Sicherheitshandbuch kann auf der im Lieferumfang enthaltenen Benutzerhandbuch-CD sowie auf der APC by Schneider Electric-Website unter www.apc.com zugegriffen werden.

Überprüfen Sie die USV bei Erhalt. Informieren Sie im Schadensfall Ihren Händler und die Speditionsfirma.

Die Verpackung ist wiederverwertbar; bewahren Sie sie zwecks Wiederverwendung auf oder entsorgen Sie sie entsprechend.

Überprüfen Sie den Inhalt der Verpackung:

- USV
- Frontblende
- Einbauschiensatz
- Im Lieferumfang ist folgende USV-Dokumentation enthalten:
 - Dokumentations-CD
 - Nur für Modelle 120/208/230 V:* PowerChute™ CD, Serielle und USB-Kabel
 - Produktbeschreibungen sowie Informationen zu Sicherheit und Garantie
 - Serielles und USB-Kabel
 - Klammern für den Einbau im Schrank
 - EPO-Anschluss
 - Hardware
- Nur für Modell 230 V
 - Stromeingangskabel
 - Anschlussstecker für das Gerät
 - Stromeingangskabel (*für Kunden in Großbritannien*)
 - IEC-Jumperkabel

Installation der Schiene

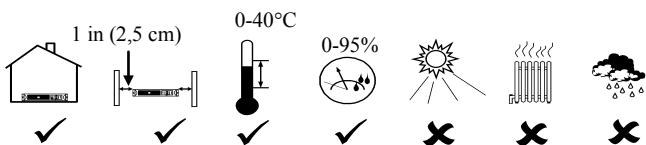
Beachten Sie bei der Installation der Schienen die Anweisungen im Einbauschiensatz.

Die USV platzieren

Vorsicht: Die USV ist schwer; wählen Sie einen Installationsort aus, der das Gewicht aushält.

Verwenden Sie die USV nicht in einer sehr staubigen Umgebung oder bei Temperatur- und Feuchtigkeitsbedingungen außerhalb der angegebenen Werte.

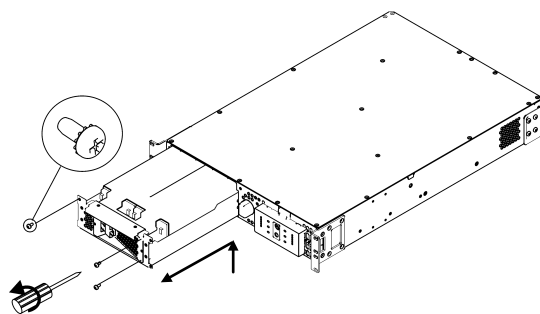
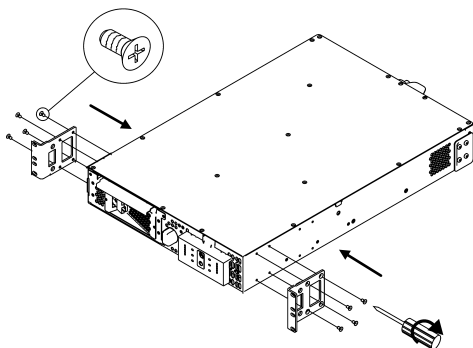
PLATZIERUNG



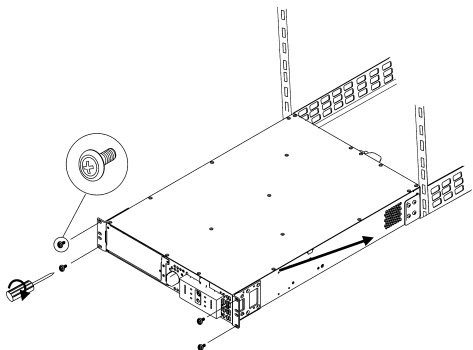
Die USV in einen Schrank montieren

Ihr USV-Modell kann von den in diesem Handbuch enthaltenen Beispielen abweichen.

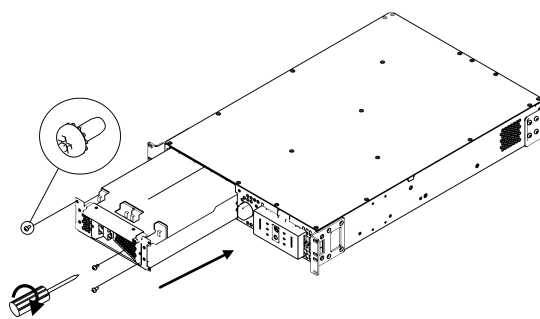
- 1 Bringen Sie die Klammern gemäß den Abbildungen oder mit einem Abstand von 12,7 cm (5 Zoll) vom Rand an.
- 2 Entfernen Sie das Batteriemodul, um die Installation der USV zu erleichtern. Hinweis: Die USV ist schwer.



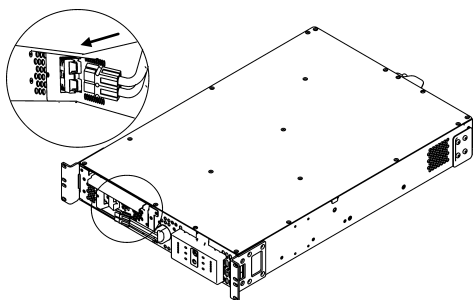
- 3 Installieren Sie die USV unten im Schrank oder im unteren Bereich des Schranks.



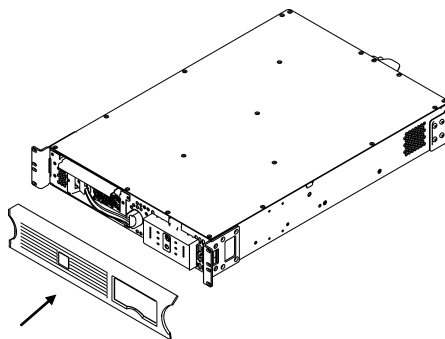
- 4 Ersetzen Sie das Batteriemodul.



- 5 Schließen Sie das Batteriemodul an.



- 6 Bringen Sie die Frontblende an.





Die gewünschten Geräte an die USV anschließen und die USV mit Strom versorgen

Inbetriebnahme

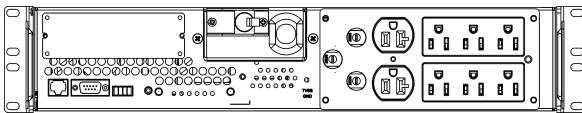
1. Schließen Sie die gewünschten Geräte an der USV an. Ein Laserdrucker benötigt wesentlich mehr Strom als andere Geräte und könnte die USV überlasten.
2. Bringen Sie die optionalen Zubehörteile im Smartslot an.
3. Schließen Sie die USV nur an eine zweipolige, dreidrahtige, geerdete Steckdose an. Verwenden Sie möglichst keine Verlängerungskabel.

Das Modell 230 V: Das Stromeingangskabel ist im Lieferumfang des USV-Kabelpakets enthalten. Verbinden Sie das Erdungskabel (optional) mit der TVSS-Schraube, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen.

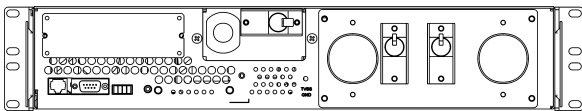
4. *Das Modell 120 V:* Überprüfen Sie die auf der Rückseite angebrachte LED-Anzeige *site wiring fault* (Fehler bei Verdrahtung) . Per Leuchtanzeige wird angegeben, wenn die USV an eine falsch verdrahtete Steckdose angeschlossen ist (Siehe *Fehlersuche*).
5. Schalten Sie alle angeschlossenen Geräte ein. Möchten Sie die USV als Hauptschalter *on/off* (ein/aus) verwenden, so stellen Sie sicher, dass sämtliche angeschlossenen Geräte eingeschaltet sind.
6. Drücken Sie die Taste  auf der Vorderseite, um die USV in Betrieb zu nehmen.
 - Die Batterie lädt sich während der ersten vier Stunden des normalen Betriebs auf 90% Kapazität auf. Während des ersten Ladezeitraums können Sie **keine** volle Batterieüberbrückungszeit erwarten.
7. Installieren Sie die PowerChute Smart-UPS Überwachungssoftware, um das Computersystem optimal abzusichern.

Rückseiten

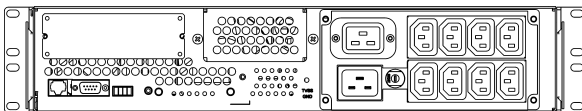
100/120 V:



208 V:



230 V:



Anschlüsse

Serieller Anschluss



USB-Anschluss



TVSS-Schraube



Benutzen Sie nur Schnittstellenzubehör, das von APC by Schneider Electric genehmigt wurde.

Verwenden Sie für den seriellen Anschluss nur das im Lieferumfang enthaltene Kabel. Die USV kann nicht an ein standardmässiges serielles Schnittstellenkabel angeschlossen werden. **Serielle Anschlüsse und USB-Anschlüsse können nicht gleichzeitig verwendet werden.**

Die USV verfügt über eine Schraube zur vorübergehenden Spannungsstoss-unterdrückung (TVSS), für den Anschluss von Erdungskabeln verwendeter Spannungsableitgeräte, wie z.B. Telefon- und Netzwerkleitungsschutzeinrichtungen. Nehmen Sie die USV von der Stromversorgung, bevor Sie das Erdungskabel anschließen.

Notschalter

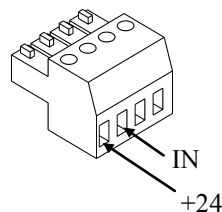
Die Notschalter- (EPO) Funktion kann vom Benutzer eingerichtet werden. Über EPO können angeschlossene Geräte umgehend von einem entfernten Standort aus abgeschaltet werden, ohne auf Batteriebetrieb umschalten zu müssen.

1. Verwenden Sie den EPO-Anschluss, der im Lieferumfang der USV enthalten ist.
2. Verwenden Sie einen Arbeitskontakt, um den +24-Anschluss mit dem IN-Anschluss zu verbinden (siehe Abbildung).
3. Verdrachten Sie den vierpoligen Anschluss mit dem EPO-System.

EPO-Anschluss
(auf der Rückseite)



EPO-Anschluss



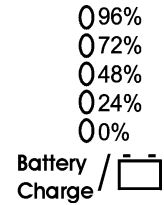
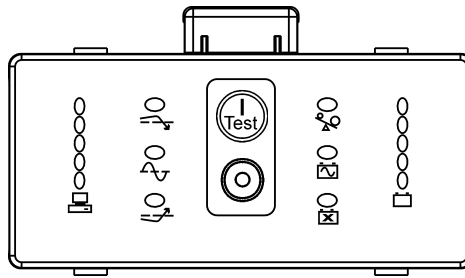
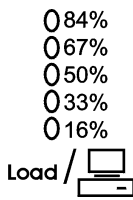
Die EPO-Schnittstelle ist ein Sicherheits-Kleinspannungs-Stromkreis (SELV). Er darf nur mit anderen SELV-Stromkreisen verbunden werden. Die EPO-Schnittstelle überwacht Stromkreise, die kein festgelegtes Spannungspotential besitzen. Diese Endstromkreise können durch einen Schalter oder ein Relais versorgt werden, die ordnungsgemäß von der Stromzufuhr isoliert sind. Zur Vermeidung von Schäden an der USV darf die EPO-Schnittstelle nicht an einen anderen Stromkreis als einen Endstromkreis angeschlossen werden.









Verwenden Sie ein Kabel des folgenden Typs, um die USV an den EPO-Anschluss anzuschließen:


























- CL2: Class 2-Kabel für den allgemeinen Gebrauch
- CL2P: Plenumkabel für die Verwendung in Rohrleitungen, Verteilerschächten und anderen Räumen für die Belüftung.
- CL2R: Steigerkabel für die Verwendung in vertikalen Halterungen bei Stockwerksschächten.
- CLEX: Kabel für die eingeschränkte Verwendung in Wohnungen und Kabelkanälen.
- Bei Installation in Kanada: Verwenden Sie nur CSA-zertifizierte Kabel des Typs ELC (Impulsleitung mit extra niedriger Spannung).

2: BETRIEB

Anzeige auf der Vorderseite




ANZEIGE	BESCHREIBUNG
Online 	Die USV liefert den Strom für die angeschlossenen Geräte (siehe <i>Fehlersuche</i>).
Minderung der Spannung 	Die USV gleicht eine zu hohe Spannung aus.
Erhöhung der Spannung 	Die USV gleicht eine zu niedrige Spannung aus.
Batteriestrom 	Die USV versorgt die angeschlossenen Geräte mit Batteriestrom .
Überlastet 	Die angeschlossenen Geräte ziehen mehr Strom ab, als die USV liefern kann (siehe <i>Fehlersuche</i>).
Batterie ersetzen/ Batterie nicht angeschlossen 	Die Batterie ist nicht angeschlossen oder muss ausgetauscht werden (siehe <i>Fehlersuche</i>).
MERKMAL	FUNKTION
Einschalten 	Drücken Sie diesen Schalter, um die USV einzuschalten. (Zusätzliche Funktionen sind weiter unten aufgeführt.)
Ausschalten 	Drücken Sie diesen Schalter, um die USV auszuschalten.

MERKMAL	FUNKTION
Selbsttest	<p>Automatisch: Die USV führt zuerst automatisch einen Selbsttest durch, wenn sie eingeschaltet wird, und danach alle weiteren zwei Wochen (Standard). Während des Selbsttests werden die angeschlossenen Verbraucher für kurze Zeit über die Batterie mit Strom versorgt.</p> <p>Manuell: Halten Sie den -Schalter für ein paar Sekunden gedrückt, um den Selbsttest zu initiieren.</p>
Kaltstart nur für Modelle 208/120/230 V	Bei nicht vorhandener Stromversorgung und abgeschalteter USV führt die Kaltstart-Funktion der USV und angeschlossenen Geräten Batteriestrom zu (siehe <i>Fehlersuche</i>).
Diagnostische Stromspannung 120V 208V  133  246  123  228  115  208  105  190  98  171 Battery Charge Battery Charge 100V 230V  81  266  91  248  100  229  109  210  119  191  	<p>Die USV verfügt über eine Diagnosefunktion, die die Stromspannung anzeigt.</p> <p>Die USV führt einen Selbsttest als Teil dieses Verfahrens durch. Dieser Selbsttest hat keinen Einfluss auf die Spannungsanzeige.</p> <p>Halten Sie den -Schalter gedrückt, um die Anzeige für die Stromspannung zu sehen. Nach einigen Sekunden zeigt diese Anzeige der fünf LEDs <i>battery charge (Ladezustand der Batterie)</i>  auf der vorderen rechten Seite die Eingangsspannung des Geräts an.</p> <p>Zum Ablesen des Spannungswerts, siehe Abbildung links (Werte sind auf der eigentlichen USV nicht angegeben).</p> <p>Die Anzeige gibt die Spannung zwischen dem auf der Liste angegebenen Wert und dem nächsthöheren Wert an (siehe <i>Fehlersuche</i>).</p>

Batteriestrom






Die USV schaltet auf Batteriebetrieb um, wenn die gesamte Stromversorgung ausfällt. In diesem Fall ertönt ein Alarm (alle 30 Sekunden vier Pieptöne).

Drücken Sie den Schalter , um diesen Alarm abzustellen. Wenn die Stromversorgung nicht wiederhergestellt werden kann, versorgt die USV die angeschlossenen Geräte so lange mit Strom, bis die Batterie vollständig entladen ist.






Wird PowerChute nicht verwendet, so müssen die Dateien manuell gespeichert und der Computer ausgeschaltet werden, bevor die Batterie der USV vollständig entladen ist.

Die Lebensdauer der USV-Batterie hängt von der Verwendung und der Umgebung ab. Nähere Informationen zur Lebensdauer finden Sie unter www.apc.com.

3: BENUTZERKONFIGURATION

HINWEIS: DIE EINSTELLUNGEN WERDEN MIT HILFE DER MITGELIEFERTEN POWERCHUTE-SOFTWARE ODER ÜBER DIE OPTIONALEN ZUBEHÖRKARTEN FÜR DIE SMART-STECKPLÄTZE ANGEPASST.			
FUNKTION	STANDARD-EINSTELLUNG	BENUTZER-OPTIONEN	BESCHREIBUNG
Automatischer Selbsttest	Alle 14 Tage (336 Stunden)	Alle 7 Tage (168 Stunden), Nur bei der Inbetriebnahme, kein Selbsttest	Stellen Sie die Zeitabstände ein, in denen die USV einen Selbsttest ausführen soll.
UPS ID	UPS_IDEN	Bis zu acht Zeichen (alphanumerisch)	Legen Sie aus netzwerktechnischen Gründen einmalig die USV, (d.h. den Namen des Servers oder den Standort) fest.
Datum des letzten Batterieaustauschs	Herstellungsdatum	MM/TT/JJ	Tragen Sie dieses Datum neu ein, wenn Sie das Batteriemodul ersetzen.
Minimale Kapazität vor Wiedereinschalten	0 Prozent	0, 15, 30, 45, 50, 60, 75, 90 Prozent	Nach einem Shutdown bei leerer Batterie werden die Batteriemodule bis zum angegebenen Prozentsatz aufgeladen, bevor angeschlossene Geräte eingeschaltet werden.
Spannungssensitivität Die USV erkennt Netzspannungsstörungen und reagiert darauf, indem Sie auf Batteriebetrieb umschaltet, um die angeschlossenen Geräte zu schützen.	 Hoch	 : Hell beleuchtet - <i>hohe</i> Sensitivität.  : Schwach beleuchtet - <i>mittlere</i> Sensitivität.  : Keine Beleuchtung <i>niedrige</i> Sensitivität.	Regulieren Sie dies, indem Sie den Schalter <i>voltage sensitivity</i> (Spannungsanfälligkeit)  drücken (Rückseite). Benutzen Sie dazu ein spitzes Objekt, z.B. einen Kugelschreiber. Hinweis: Liegt schlechte Stromqualität vor, schaltet die USV möglicherweise auf Batteriebetrieb um. Wenn die angeschlossenen Geräte unter diesen Bedingungen arbeiten können, reduzieren Sie die Sensitivitätseinstellung, um die Leistung und Lebensdauer der Batterie zu erhalten.
Alarmverzögerungssteuerung	Aktivieren	Aktivieren, Stumm schalten, Deaktivieren	Schalten Sie anhaltende Alarmsignale stumm oder deaktivieren Sie alle Alarmsignale.
Abschaltverzögerung	90 Sekunden	0, 90, 180, 270, 360, 450, 540, 630 Sekunden	Stellen Sie den Zeitabstand für die Zeit ein, in der die USV einen Befehl zum Abschalten erhält, und der Zeit, in der die tatsächliche Abschaltung erfolgt.

HINWEIS: DIE EINSTELLUNGEN WERDEN MIT HILFE DER MITGELIEFERTEN POWERCHUTE-SOFTWARE ODER ÜBER DIE OPTIONALEN ZUBEHÖRKARTEN FÜR DIE SMART-STECKPLÄTZE ANGEPASST.

FUNKTION	STANDARD-EINSTELLUNG	BENUTZER-OPTIONEN	BESCHREIBUNG
<p>Warnung: niedriger Ladezustand der Batterie</p>	<p> 2 Minuten</p> <p>Mit Hilfe der PowerChute-Software kann ein automatisches, unbeaufsichtigtes Abschalten herbeigeführt werden, wenn die Batterie nur noch für ca. 2 Minuten Strom liefern kann.</p>	<p> : Hell beleuchtet - niedriger Ladezustand der Batterie von ca. 2 <i>Minuten</i> Restlaufzeit wird angezeigt.</p> <p> : Schwach beleuchtet - niedriger Ladezustand der Batterie von ca. 5 <i>Minuten</i> Restlaufzeit wird angezeigt.</p> <p> : Keine Beleuchtung; niedriger Ladezustand der Batterie von ca. 8 <i>Minuten</i> Restlaufzeit wird angezeigt.</p>	<p>Die USV gibt einen Alarmton ab, wenn die Batterie nur noch für 2 Minuten Strom liefern kann.</p> <p>Ändern Sie die Einstellung für den Zeitpunkt der Warnmeldungen, indem Sie den Schalter für Spannungsanfälligkeit drücken, während Sie den Schalter  drücken und gedrückt halten.</p> <p>Ändern Sie die Einstellung für den Zeitpunkt der Warnmeldungen bei niedrigem Ladezustand der Batterie auf die Zeit, die das Betriebssystem bzw. die Systemsoftware benötigt, um sicher heruntergefahren zu werden.</p>
<p>Synchronisierte Einschaltverzögerung</p>	<p>0 Sekunden</p>	<p>0, 60, 120, 180, 240, 300, 360, 420 Sekunden</p>	<p>Geben Sie den Zeitraum an, den die USV nach Rückkehr der Stromversorgung wartet, bevor die Wiedereinschaltung erfolgt (so vermeiden Sie eine Überlastung des Stromzweiges).</p>
<p>Hoher Transferpunkt</p>	<p><i>Das Modell 100 V:</i> 108 Vac</p> <p><i>Das Modell 120 V:</i> 127 Vac</p> <p><i>Das Modell 208 V:</i> 225 Vac</p> <p><i>Das Modell 230 V:</i> 253 Vac</p>	<p><i>Das Modell 100 V:</i> 108, 110, 112, 114 Vac</p> <p><i>Das Modell 120 V:</i> 127, 130, 133, 136 Vac</p> <p><i>Das Modell 208 V:</i> 225, 229, 233, 237 Vac</p> <p><i>Das Modell 230 V:</i> 253, 257, 261, 265 Vac</p>	<p>Stellen Sie den hohen Transferpunkt höher ein, und vermeiden Sie somit eine unnötige Nutzung der Batterie, wenn die Stromspannung gewöhnlich hoch ist und die angeschlossenen Geräte Eingangsspannungen dieser Höhe tolerieren.</p>

HINWEIS: DIE EINSTELLUNGEN WERDEN MIT HILFE DER MITGELIEFERTEN POWERCHUTE-SOFTWARE ODER ÜBER DIE OPTIONALEN ZUBEHÖRKARTEN FÜR DIE SMART- STECKPLÄTZE ANGEPASST.			
FUNKTION	STANDARD-EINSTELLUNG	BENUTZER-OPTIONEN	BESCHREIBUNG
Niedriger Transferpunkt	<i>Das Modell 100 V:</i> 92 Vac <i>Das Modell 120 V:</i> 106 Vac <i>Das Modell 208 V:</i> 182 Vac <i>Das Modell 230 V:</i> 208 Vac	<i>Das Modell 100 V:</i> 92, 90, 88, 86 Vac <i>Das Modell 120 V:</i> 97, 100, 103, 106Vac <i>Das Modell 208 V:</i> 170, 174, 178, 182 Vac <i>Das Modell 230 V:</i> 196, 200, 204, 208 Vac	Stellen Sie den niedrigen Transferpunkt niedriger ein, und vermeiden Sie somit eine unnötige Nutzung der Batterie, wenn die Stromspannung gewöhnlich niedrig ist und die angeschlossenen Geräte Eingangsspannungen dieser Höhe tolerieren.
Ausgangsspannung (Nur für Modell 230V)	230 Vac	220,230, 240 Vac	Wählen Sie die Ausgangsspannung aus.

4: LAGERUNG, WARTUNG, TRANSPORT UND SERVICE

Lagerung

Lagern Sie die USV zugedeckt an einem kühlen, trockenen Ort, wobei die Batterien vollständig aufgeladen sein sollten.

Bei -15 bis +30 °C; Batterien alle sechs Monate neu aufladen.

Bei +30 bis +45 °C; Batterien alle drei Monate neu aufladen.

Das Batteriemodul austauschen

Die Lebensdauer der USV-Batterie hängt von der Verwendung und der Umgebung ab.

Die USV verfügt über ein einfach zu ersetzendes, im laufenden Betrieb austauschbares Batteriemodul. Das Austauschen des Batteriemoduls ist ein sicheres Verfahren, ohne elektrische Gefahren. Während des Austauschvorgangs müssen die USV und die angeschlossenen Geräte nicht ausgeschaltet werden. Wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder unter www.apc.com an **APC by Schneider Electric**, um weitere Informationen über den Austausch der Batteriemodule zu erhalten.

Unter *Die USV in einen Schrank einbauen* finden Sie Anweisungen zum Entfernen und Austauschen der Batterien.



Senden Sie das Batteriemodul in der Verpackung der neuen Batterie an APC by Schneider Electric zurück, oder geben Sie es zum Recycling an eine entsprechende Stelle weiter.

Bei getrennter Batterie sind angeschlossene Geräte nicht mehr vor Stromausfällen geschützt.

Seien Sie beim Batterieaustausch vorsichtig. Die Batteriemodule sind sehr schwer.

Transport

- 1 . Alle angeschlossenen Geräte müssen abgeschaltet und getrennt werden.
- 2 . Trennen Sie die USV vom Netzstrom.
- 3 . Trennen Sie alle internen und externen Batterien (falls vorhanden).
- 4 . Folgen Sie den Versandanweisungen unter *Service* in diesem Handbuch.



Service

Falls die Einheit einmal instandgesetzt werden muss, senden Sie sie bitte nicht an den Händler ein. Gehen Sie vielmehr wie folgt vor:



- 1 . Lesen Sie im Handbuch der USV die Erklärungen im Kapitel *Problemlösung*, um gelegentlich auftretende Probleme allgemeiner Natur selbst beheben zu können.
- 2 . Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte über die Website von APC by Schneider Electric unter **www.apc.com** an unseren Kundendienst.
 - a. Notieren Sie die Modell- und Seriennummer sowie das Kaufdatum. Die Modell- und die Seriennummern befinden sich auf der Rückseite der Anlage und können bei einigen Modellen in der LCD-Anzeige angezeigt werden.
 - b. Wenn Sie den Kundendienst anrufen, wird ein Mitarbeiter versuchen, das Problem am Telefon für Sie zu lösen. Wenn das nicht möglich ist, wird der Techniker Ihnen eine Warenrücknahmenummer (RMA-Nr.) zuweisen.
 - c. Wenn die Garantie noch besteht, wird die Reparatur kostenlos durchgeführt.
 - d. Die Service-Verfahren und Rücksendebestimmungen können von Land zu Land unterschiedlich sein. Bitte informieren Sie sich auf der Website von APC by Schneider Electric **www.apc.com** über den für Ihr Land vorgesehenen Ablauf.
- 3 . Verpacken Sie die Einheit sorgfältig, um Transportschäden zu vermeiden. Verwenden Sie keine Styroporchips als Verpackungshilfsmittel. Transportschäden werden nicht durch die Garantie abgedeckt.
 - a. **Hinweis: Bei Versand innerhalb der Vereinigten Staaten oder in die Vereinigten Staaten müssen Sie die USV-Batterie zur Einhaltung der US-amerikanischen Department of Transportation- (DOT) und IATA-Richtlinien immer im Vorfeld trennen.** Interne Akkus können in der USV verbleiben.
 - b. Batterien können beim Versand im externen Batteriepack XBP angeschlossen bleiben. Nicht alle Einheiten verwenden XLBPs.
- 4 . Vermerken Sie die RMA-Nr., die Sie vom Kundendienst erhalten haben, auf der Verpackung.
- 5 . Senden Sie die Einheit als versichertes und freigemachtes Paket an die Adresse, die Sie vom Kundendienst erhalten haben.

5: FEHLERSUCHE

Verwenden Sie die unten aufgeführte Tabelle, um kleinere Probleme bei Installation und Betrieb der USV zu beheben. Informationen über komplexe USV-Probleme finden Sie unter www.apc.com.

PROBLEM UND/ODER MÖGLICHE URSACHEN	LÖSUNG
<i>DIE USV LÄSST SICH NICHT EINSCHALTEN</i>	
Batterie ist nicht richtig angeschlossen.	Prüfen Sie, ob der Batterieanschluss an der entsprechenden Stelle vollständig eingerastet ist.
Der  -Schalter wurde nicht gedrückt.	Drücken Sie einmal den  -Schalter, um die USV und die Geräte zu starten.
Die USV ist nicht an das Stromnetz angeschlossen.	Prüfen Sie, ob das Stromeingangskabel an beiden Enden sicher angeschlossen ist.
Sehr niedrige oder überhaupt keine Stromspannung vorhanden.	Prüfen Sie den Stromfluss zur USV, indem Sie eine Tischlampe o.ä. anschließen. Ist das Licht sehr gedämpft, lassen Sie die Stromspannung überprüfen.
<i>DIE USV LÄSST SICH NICHT AUSSCHALTEN</i>	
Bei der USV tritt ein interner Fehler auf.	Benutzen Sie die USV nicht. Trennen Sie sie von der Stromversorgung und wenden Sie sich an den Kundenservice.
<i>DIE USV PIEPT HIN UND WIEDER</i>	
Die normal funktionierende USV gibt einen Signalton ab, wenn sie auf Batteriebetrieb läuft.	Keine. Die USV schützt die angeschlossenen Geräte vor gelegentlich bei der Stromversorgung auftretenden Unregelmäßigkeiten.
<i>DIE USV STELLT NICHT DIE VORGESEHENE SICHERUNGSZEIT BEREIT</i>	
Aufgrund eines kurz zuvor erfolgten Stromausfalls ist die Batterie schwach oder sie nähert sich dem Ende ihrer Lebensdauer.	Laden Sie die Batterie neu auf. Batterien müssen nach längeren Stromausfällen neu aufgeladen werden. Ihre Leistung verringert sich, wenn sie oft oder bei hohen Temperaturen verwendet werden. Wenn der Ladezustand der Batterie am Ende ihrer Lebensdauer angelangt ist, sollten Sie die Batterie austauschen, auch wenn die LED-Anzeige <i>replace battery</i> (Batterie austauschen) nicht aufleuchtet.
<i>ALLE LEDS LEUCHTEN AUF UND DIE USV GIBT EINEN ANDAUERNDEN PIEPTON AB</i>	
Bei der USV tritt ein interner Fehler auf.	Benutzen Sie die USV nicht. Schalten Sie die USV aus und wenden Sie sich umgehend an den Kundenservice.
<i>DIE LEDS AN DER VORDERSEITE BLINKEN SEQUENTIELL</i>	
Die USV wurde nicht manuell, sondern durch eine Software oder eine optionale Zubehörkarte ausgeschaltet.	Keine. Die USV startet automatisch, wenn die Eingangsspannung wiederhergestellt ist.

PROBLEM UND/ODER MÖGLICHE URSACHEN	LÖSUNG
ALLE LEDS SIND AUS UND DIE USV IST AN EIN STROMNETZ ANGESCHLOSSEN	
Die USV wurde abgeschaltet oder die Batterie ist aufgrund eines längeren Stromausfalls entladen.	Keine. Die USV startet automatisch, wenn die Eingangsspannung wiederhergestellt ist und die Batterie ausreichend aufgeladen werden konnte.
DIE LED-ANZEIGE FÜR ÜBERLASTUNG LEUCHTET AUF UND DIE USV SENDET EINEN ANHALTENDEN ALARMTON AUS	
Die USV ist überlastet. Die angeschlossenen Geräte überschreiten die "maximale Belastung", wie in <i>Spezifikationen (Specifications)</i> unter www.apc.com aufgeführt.	<p>Der Alarm ertönt, bis genügend angeschlossene Geräte entfernt wurden. Trennen Sie unnötige Geräte von der USV.</p> <p>Die USV versorgt die angeschlossenen Geräte mit Strom, solange sie eingeschaltet ist und die Eingabe-Schaltkreissicherung nicht herauspringt. Die USV gibt keinen Batteriestrom weiter, wenn eine Stromspannungsunterbrechung auftritt.</p> <p>Liegt eine durchgehendes Überlastung vor, während die USV auf Batteriebetrieb läuft, schaltet sich die Einheit zum Schutz vor möglichen Schäden aus.</p>
DIE LED-ANZEIGE REPLACE BATTERY/BATTERY DISCONNECTED (BATTERIE AUSWECHSELN/BATTERIE NICHT ANGESCHLOSSEN) LEUCHTET AUF	
Die LED blinkt auf und alle zwei Sekunden ertönt ein kurzer Piepton, der anzeigt, dass die Batterie nicht angeschlossen ist.	Vergewissern Sie sich, dass der Batterieanschluss voll belegt ist.
Schwache Batterie.	Lassen Sie die Batterie 24 Stunden lang wieder aufladen und führen Sie einen Selbsttest durch. Besteht das Problem nach Neuaufladen der Batterie weiterhin, tauschen Sie die Batterie aus.
Selbsttest nicht bestanden. Diese LED leuchtet auf und die USV gibt einen eine Minute lang andauernden Piepton ab. Die USV wiederholt den Alarm alle fünf Stunden.	<p>Lassen Sie die Batterie 24 Stunden lang wieder aufladen und führen Sie einen weiteren Selbsttest durch, um den Zustand <i>replace battery</i> (Batterie austauschen) zu bestätigen. Besteht die Batterie den Selbsttest, so wird der Alarm beendet und die LED erlischt.</p> <p>Fällt die Batterie erneut aus, so muss sie ersetzt werden. Die angeschlossenen Geräte sind hiervon nicht betroffen.</p>
DIE LED-ANZEIGE SITE WIRING FAULT (FALSCHER VERDRAHTUNG) AUF DER RÜCKSEITE LEUCHTET AUF (NUR BEI MODELL 120 V)	
Die USV ist an ein fehlerhaft verdrahtetes Stromnetz angeschlossen.	<p>Verdrahtungsfehler, die erkannt werden, sind fehlende Erdung, Spannung-Nullleiter Umpolung und überlasteter Nullstrom.</p> <p>Wenn die USV einen Verdrahtungsfehler anzeigt, sollte ein qualifizierter Elektriker die Gebäudeverdrahtung reparieren.</p>
DIE EINGABE-SCHALTKREISSICHERUNG IST HERAUSGESPRUNGEN	
Die USV ist überlastet.	Verringern Sie die Belastung der USV, indem Sie Geräte entfernen. Drücken Sie die Sicherung wieder herein.

PROBLEM UND/ODER MÖGLICHE URSACHEN	LÖSUNG
DIE LED-ANZEIGEN AVR BOOST (ERHÖHUNG DER SPANNUNG) BZW. AVR TRIM (MINDERUNG DER SPANNUNG) LEUCHTEN AUF	
Ihr System wird mit Hoch- bzw. Niederspannung betrieben.	Lassen Sie die Spannung von einem qualifizierten Elektriker überprüfen. Besteht das Problem weiterhin, wenden Sie sich an Ihren Stromversorger.
DIE GERÄTE WERDEN NICHT MIT STROM VERSORGT	
Es erfolgt keine Stromversorgung und die USV ist ausgeschaltet.	<p><i>Nur für Modelle 120/208/230 V:</i> Verwenden Sie die Kaltstart-Funktion, um angeschlossene Geräte mit Strom von der USV-Batterie zu versorgen.</p> <p>Drücken Sie eine Sekunde lang auf den Schalter  und lassen Sie diesen dann los. Die USV gibt ein kurzes akustisches Signal ab. Drücken Sie erneut auf den Schalter  und halten Sie ihn etwa drei Sekunden lang gedrückt. Das Gerät gibt zwei kurze akustische Signale ab. Lassen Sie den Schalter während des zweiten Signals los.</p>
DIE USV BEFINDET SICH IM BATTERIEBETRIEB, OBWOHL NETZSTROM VORLIEGT	
Der Eingabe-Schaltkreissicherung der USV ist herausgesprungen.	Verringern Sie die Belastung der USV, indem Sie die Geräte ausstecken. Drücken Sie die Sicherung wieder ein.
Sehr hohe, niedrige oder verzerrte Stromspannung.	Stellen Sie die USV an einen anderen Platz und schließen Sie sie an einen anderen Stromkreis an; billige, mit Kraftstoff betriebene Generatoren können die Spannung verzerren. Prüfen Sie die Eingangsspannung mit Hilfe der Stromspannungsanzeige (siehe <i>Betrieb</i>). Wenn es für die angeschlossenen Geräte akzeptabel ist, vermindern Sie die USV-Sensitivität.
DIE LED-ANZEIGEN FÜR DEN BATTERIELADEZUSTAND UND DIE BELASTUNG BLINKEN GLEICHZEITIG	
Die USV wurde abgeschaltet. Die interne Temperatur der USV hat die für den sicheren Betrieb zulässige Temperatur überstiegen.	<p>Überprüfen Sie, ob die Zimmertemperatur innerhalb der Spezifizierungen liegt.</p> <p>Überprüfen Sie, ob die USV richtig installiert wurde und ausreichend belüftet werden kann.</p> <p>Lassen Sie die USV abkühlen. Starten Sie die USV neu. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an APC by Schneider Electric unter www.apc.com/support.</p>
DIAGNOSTISCHE STROMSPANNUNG	
Alle fünf LEDs leuchten auf.	Die Netzspannung ist äußerst hoch und sollte von einem Elektriker überprüft werden.
Die LED leuchtet nicht auf.	Wenn die USV an eine ordnungsgemäß funktionierende Stromquelle angeschlossen wird, ist die Netzspannung äußerst niedrig.
ONLINE-LED	
Die LED ist aus.	Die USV läuft im Batteriebetrieb oder muss eingeschaltet werden.
Die LED blinkt auf.	Die USV führt einen internen Selbsttest durch.

6: BESCHRÄNKTE WERKSGARANTIE

Schneider Electric IT Corporation (SEIT) gewährleistet, dass dieses Produkt für die Dauer von zwei (2) Jahren ab Kaufdatum frei von Material- und Fertigungsfehlern ist, außer in Indien, wo die Garanzzeit für Batteriemodule ein Jahr beträgt. Die Verpflichtung von SEIT gemäß dieser Garantie ist auf die Reparatur oder den Ersatz (Entscheidung trifft SEIT) jeglicher defekter Produkte begrenzt. Durch Reparatur oder Austausch eines defekten Produkts bzw. von Teilen desselben verlängert sich die ursprüngliche Garanzzeit nicht.

Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer, der das Produkt vorschriftsmäßig innerhalb von zehn Tagen nach dem Kauf registriert haben muss. Die Produktregistrierung kann online unter warranty.apc.com vorgenommen werden.

SEIT haftet nicht gemäß der Garantie, wenn hauseigene Prüfungen und Untersuchungen ergeben haben, dass der vermeintliche Produktschaden nicht existiert beziehungsweise durch Missbrauch, Fahrlässigkeit, unsachgemäße Installation oder Prüfungen von Endverbrauchern oder Dritten bzw. durch eine Verwendung entgegen den Empfehlungen oder Spezifikationen von SEIT verursacht wurde. Darüber hinaus haftet SEIT nicht für Schäden infolge von: 1) nicht autorisierten Reparatur- oder Umbauversuchen an dem Produkt, 2) falschen oder inadäquaten elektrischen Spannungen oder Verbindungen, 3) nicht vorschriftsmäßigen Betriebsbedingungen vor Ort, 4) höherer Gewalt, 5) ungenügendem Schutz vor Witterungseinflüssen oder 6) Diebstahl. Keinesfalls haftet SEIT im Rahmen dieser Garantie für Produkte, bei denen die Seriennummer verändert, unkenntlich gemacht oder entfernt wurde.

ES BESTEHEN ÜBER DIE VORSTEHEND GENANNTEN BESTIMMUNGEN HINAUS KEINE ANDEREN GARANTIEN AUSDRÜCKLICHER, STILLSCHWEIGENDER, GESETZLICHER ODER SONSTIGER NATUR FÜR IRGENDWELCHE PRODUKTE, DIE AUFGRUND ODER IN VERBINDUNG MIT DIESER VEREINBARUNG VERKAUFT, GEWARTET ODER BEREITGESTELLT WURDEN.

SEIT LEHNT ALLE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEN HINSICHTLICH DER MARKTGÄNGIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK AB.

AUSDRÜCKLICHE GARANTIEN VON SEIT KÖNNEN IM ZUSAMMENHANG MIT DER ERTEILUNG VON TECHNISCHEM ODER ANDEREN RATSCHLÄGEN ODER DIENSTLEISTUNGEN DURCH SEIT BEZÜGLICH DER PRODUKTE NICHT ERWEITERT, VERRINGERT ODER BEEINTRÄCHTIGT WERDEN. WEITERHIN ENTSTEHEN DIESBEZÜGLICH KEINE AUFLAGEN ODER LEISTUNGSVERPFLICHTUNGEN.

DIE VORANGEGANGENEN GARANTIEN UND RECHTSMITTEL SIND DIE EINZIGEN FÜR JEDERMANN VERFÜGBAREN GARANTIEN UND RECHTSMITTEL. DIE VORSTEHEND GENANNTEN GARANTIEN BEGRÜNDEN DIE EINZIGE LEISTUNGSVERPFLICHTUNG VON SEIT UND STELLEN DIE EINZIGEN RECHTSMITTEL DES KÄUFERS IM FALLE VON GARANTIEVERLETZUNGEN DAR. DIE GARANTIEN VON SEIT GELTEN NUR FÜR DEN URSPRÜNGLICHEN KÄUFER UND KÖNNEN NICHT AUF DRITTE ÜBERTRAGEN WERDEN.

IN KEINEM FALL HAFTEN SEIT, SEINE VERANTWORTLICHEN, DIREKTOREN, TOCHTERUNTERNEHMEN ODER ANGESTELLTEN FÜR IRGENDWELCHE INDIREKTEN, SPEZIELLEN, FOLGE- ODER STRAFRECHTLICH RELEVANTEN SCHÄDEN, DIE AUS DER VERWENDUNG, WARTUNG ODER INSTALLATION DER PRODUKTE ENTSTEHEN. DIES GILT UNABHÄNGIG DAVON, OB SOLCHE SCHÄDEN AUS EINEM VERTRAG ODER AUS UNERLAUBTER HANDLUNG RESULTIEREN, OB MIT ODER OHNE VERSCHULDEN, FAHRLÄSSIGKEIT ODER KAUSALHAFTUNG, UND ZWAR AUCH DANN, WENN SEIT ZUVOR AUF DIE MÖGLICHKEIT SOLCHER SCHÄDEN AUFMERKSAM GEMACHT WURDE. SEIT HAFTET INSBESONDERE NICHT FÜR ENTSTANDENE KOSTEN IRGENDWELCHER ART, Z. B. ENTGANGENE GEWINNE ODER EINKÜNFTE (OB AUF DIREKTEM ODER INDIREKTEM WEGE), VERLUST VON GERÄTEN, VERLUST DER NUTZUNGSMÖGLICHKEIT EINES GERÄTS, VERLUST VON SOFTWARE ODER DATEN, ERSATZKOSTEN, ANSPRÜCHE DRITTER ODER ANDERE KOSTEN.

NICHTS IN DIESER EINGESCHRÄNKTEN GARANTIE IST DAHINGEHEND AUSZULEGEN, DASS SEIT EINEN AUSSCHLUSS ODER EINE EINSCHRÄNKUNG SEINER HAFTUNG BEI TOD ODER VERLETZUNG INFOLGE SEINER EIGENEN FAHRLÄSSIGKEIT ODER ARGLISTIGER FALSCHDARSTELLUNG ANSTREBT – IN DEM MASS, IN DEM DIES NACH GELTENDEM RECHT NICHT AUSGESCHLOSSEN ODER EINGESCHRÄNKT WERDEN KANN.

Bevor unter die Garantie fallende Reparaturleistungen in Anspruch genommen werden können, muss beim Kundendienst eine Warenrücknahmenummer (Returned Material Authorization; RMA) angefordert werden. Garantieansprüche können im weltweiten Kundendienst-Netzwerk von SEIT über die Supportseiten auf der Website von APC unter: www.apc.com verfügbar. Wählen Sie aus dem Dropdown-Menü das entsprechende Land aus. Öffnen Sie die Registerkarte „Support“ oben auf der Webseite, um Kontaktinformationen für den Kundendienst in Ihrer Region zu erhalten. Produkte müssen als vom Absender bezahlte Sendung zurückgeschickt werden und eine kurze Beschreibung des aufgetretenen Problems sowie einen Nachweis von Ort und Datum des Kaufs enthalten.

APC by Schneider Electric Weltweiter Kundendienst

APC by Schneider Electric bietet für dieses und für andere Produkte kostenlosen Kundendienst. Dazu bestehen folgende Möglichkeiten:

- Besuchen Sie die Website von APC by Schneider Electric, www.apc.com. Dort können Sie auf die Dokumente der APC Knowledge Base zugreifen und Anfragen an den Kundendienst senden.
 - **www.apc.com** (Unternehmenszentrale)
Auf der lokalisierten Webseite von APC by Schneider Electric des jeweiligen Landes können Sie die Informationen zum Kundendienst in der entsprechenden Sprache abrufen.
 - **www.apc.com/support/**
Weltweiter Kundendienst über Abfragen der APC Knowledge Base sowie mittels e-Support.
- Sie können ein Kundendienstzentrum von APC by Schneider Electric telefonisch oder per E-Mail kontaktieren.
 - Lokale, länderspezifische Zentren: kontaktinformationen finden Sie unter **www.apc.com/support/contact**.
 - Informationen dazu, wie Sie den lokalen Kundendienst kontaktieren können, erhalten Sie von dem APC by Schneider Electric-Repräsentanten oder Fachhändler, bei dem Sie das APC by Schneider Electric-Produkt erworben haben.

© 2014 APC by Schneider Electric. Smart-UPS und PowerChute sind Eigentum von Schneider Electric Industries S.A.S. oder ihren angegliederter Unternehmen. Alle anderen Marken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.